

Den Europæiske Unions Tidende

C 205



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

29. juli 2010

Informationsnummer

Indhold

Side

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2010/C 205/01	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2010/C 205/02	Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007	5
2010/C 205/03	Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007	7

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

Europa-Kommissionen

2010/C 205/04	Euroens vekselkurs	8
---------------	--------------------------	---

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2010/C 205/05	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	9
2010/C 205/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Ændret forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	10
2010/C 205/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste ⁽¹⁾	11

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2010/C 205/08	Indkaldelse af forslag — EAC/41/10 — Europæisk netværk om nøglekompetencer i skoleundervisningen	12
2010/C 205/09	Indkaldelse af forslag — EAC/42/10 — Europæisk netværk om skoleledelse	13



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om
Den Europæiske Unions funktionsmåde****Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 205/01)

Godkendelsesdato	2.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 674/08
Medlemsstat	Slovakiet
Region	Bratislava IV
Titel (og/eller modtagerens navn)	Volkswagen Slovakia a.s.
Retsgrundlag	Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, Zákon č. 561/2007 Z.z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Skattefradrag
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 14,3 mio. EUR
Støtteintensitet	4,67 %
Varighed	2009-2011
Økonomisk sektor	Fremstillingsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo financií Slovenskej republiky Štefančová 4 817 82 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	26.5.2010
Referencenummer til statsstøtte	NN 24/10
Medlemsstat	Italien
Region	Sicily, Sardinia
Titel (og/eller modtagerens navn)	Garanzia di sicurezza del sistema elettrico nazionale nelle isole maggiori
Retsgrundlag	Decreto Legge n. 3/2010 del 22 gennaio 2010 recante «Misure urgenti per garantire la sicurezza di approvvigionamento di energia elettrica nelle isole maggiori», pubblicato in GURI n. 20 del 26 gennaio 2010 — Articolo 1
Foranstaltningstype	—
Formål	Kontinuitet i elforsyningen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	—
Støtteintensitet	Foranstaltning, der ikke udgør støtte
Varighed	indtil 31.12.2012
Økonomisk sektor	Energi
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Terna SpA (Italian transmission system operator)
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	29.6.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 236/10
Medlemsstat	Polen
Region	—

Titel (og/eller modtagerens navn)	Drugie przedłużenie obowiązywania Programu wspierania finansowania banków w Polsce
Retsgrundlag	Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzielaniu przez Skarb Państwa wsparcia instytucjom finansowym
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 5 000 mio. PLN
Støtteintensitet	—
Varighed	1.7.2010-31.12.2010
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Minister właściwy do spraw finansów publicznych ul. Świętokrzyska 12 00-916 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	29.6.2010
Referencenummer til statsstøtte	N 238/10
Medlemsstat	Nederlandene
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Extension of the Dutch credit guarantee scheme
Retsgrundlag	Rules of the 2008 Credit Guarantee Scheme of the State of the Netherlands
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 200 000 mio. EUR
Støtteintensitet	—

Varighed	1.7.2010-31.12.2010
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

**Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i
Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007**

(2010/C 205/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer og enheder, der er anført i bilag I til Rådets afgørelse 2010/413/FUSP ⁽¹⁾ og i bilag IV til Rådets forordning (EF) nr. 423/2007 ⁽²⁾.

FN's Sikkerhedsråd har udpeget de personer og enheder, der skal opføres på listen over personer og enheder, som bestemmelserne i punkt 12, 13, 14 og 15 i UNSCR 1737 (2006), punkt 5 i UNSCR 1803 (2008) og punkt 10 i UNSCR 1929 (2010) finder anvendelse på.

De pågældende personer og enheder kan til enhver tid i henhold til punkt 18s i UNSCR 1737 (2006) og med den fornødne dokumentation rette en anmodning til FN's sanktionskomité om, at beslutningen om at optage dem på FN's liste tages op til fornyet overvejelse. Anmodningen stiles til følgende adresse:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Yderligere oplysninger: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

I forlængelse af FN's beslutning har Rådet for Den Europæiske Union besluttet, at de personer og enheder, der er nævnt i de ovennævnte bilag, skal opføres på listerne over personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007. Grundene til udpegelse af de pågældende personer og enheder fremgår af de relevante rubrikker i bilag I til Rådets afgørelse og i bilag IV til Rådets forordning.

Disse personer og enheder gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i de(n) relevante medlemsstat(er), jf. de websteder, der er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 423/2007, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med vitale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 10 i forordningen).

⁽¹⁾ EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 103 af 20.4.2007, s. 1; EUT L 335M af 13.12.2008, s. 969.

De berørte personer og enheder kan med den fornødne dokumentation på ovenstående adresse rette en anmodning til Rådet om, at beslutningen om at optage dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse.

Der gøres ligeledes opmærksom på, at de berørte personer og enheder har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Bekendtgørelse til de personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007

(2010/C 205/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer og enheder, der er anført i bilag II til Rådets afgørelse 2010/413/FUSP ⁽¹⁾ og i bilag V til Rådets forordning (EF) nr. 423/2007 ⁽²⁾.

Rådet for Den Europæiske Union har besluttet, at de personer og enheder, der er nævnt i de ovennævnte bilag, skal opføres på listerne over personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran.

Disse personer og enheder gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i de(n) relevante medlemsstat(er), jf. de websteder, der er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 423/2007, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med vitale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 10 i forordningen).

De berørte personer og enheder kan med den fornødne dokumentation på ovenstående adresse senest den 15. september 2010 rette en anmodning til Rådet om, at beslutningen om at optage dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse.

Der gøres ligeledes opmærksom på, at de berørte personer og enheder har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 103 af 20.4.2007, s. 1; EUT L 335M af 13.12.2008, s. 969.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

28. juli 2010

(2010/C 205/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2992	AUD	australske dollar	1,4518
JPY	japanske yen	114,01	CAD	canadiske dollar	1,3391
DKK	danske kroner	7,4520	HKD	hongkongske dollar	10,0901
GBP	pund sterling	0,83395	NZD	newzealandske dollar	1,7801
SEK	svenske kroner	9,4795	SGD	singaporeanske dollar	1,7740
CHF	schweiziske franc	1,3760	KRW	sydkoreanske won	1 538,50
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,5517
NOK	norske kroner	7,9810	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,8060
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,2447
CZK	tjekkiske koruna	24,985	IDR	indonesiske rupiah	11 694,93
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,1464
HUF	ungarske forint	282,24	PHP	filippinske pesos	59,526
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	39,2970
LVL	lettiske lats	0,7091	THB	thailandske bath	41,906
PLN	polske zloty	4,0070	BRL	brasilianske real	2,2957
RON	rumænske leu	4,2545	MXN	mexicanske pesos	16,4628
TRY	tyrkiske lira	1,9646	INR	indiske rupee	60,7510

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 205/05)

Medlemsstat	Frankrig
Rute	Périgueux (Bassillac)-Paris (Orly)
Kontraktens løbetid	31.3.2011-30.3.2014
Frist for ansøgninger og for fremsættelse af bud	— for ansøgningen (1. fase): 30.9.2010, (12.00, lokal tid) — for bud (2. fase): 8.11.2010, (12.00, lokal tid)
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Commune de Périgueux Place de l'Hôtel de Ville BP 9063 24019 Périgueux Cedex FRANCE Mr Jean-François Despages Tlf. +33 553028200 Fax +33 553028230 E-mail: jean-francois.despages@perigueux.fr

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Ændret forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 205/06)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Stornoway-Benbecula
Datoen, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste træder i kraft	Datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tlf. +44 1851709403 Fax +44 1851709482 E-mail: mgray@cne-siar.gov.uk (Kontaktperson: Murdo J Gray, Depute Director of Technical Services)

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet

Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 205/07)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Ruter	Stornoway-Benbecula
Kontraktens løbetid	1. november 2010-31. marts 2013
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelse af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og den ændrede forpligtelse til offentlig tjeneste stilles til rådighed	Comhairle nan Eilean Siar Council Offices Sandwick Road Stornoway Isle of Lewis HS1 2BW Scotland UNITED KINGDOM Tlf. +44 1851709403 Fax +44 1851709482 E-mail: mgray@cne-siar.gov.uk (Kontaktperson: Murdo J Gray, Depute Director of Technical Services)

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag — EAC/41/10

Europæisk netværk om nøglekompetencer i skoleundervisningen

(2010/C 205/08)

1. Mål og beskrivelse

Denne indkaldelse til forslag skal bidrage til gennemførelsen af 2006 henstillingen om nøglekompetencer for livslang læring. Det skal ske ved især at tage fat i de emner, der blev taget op i Kommissionens meddelelse fra 2009 »Nøglekompetencer i en verden under forandring«, som gør status over den aktuelle situation for henstillingens gennemførelse og foreslår områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats.

2. Ansøgningsberettigede

Denne forslagsindkaldelse er åben for offentlige og private uafhængige organisationer med status som juridisk person, som har hjemsted i et af de lande, der deltager i programmet for livslang læring.

3. Budget og varighed

Rammeaftalen har en varighed på fire år, fra 2011 til 2014. For 2011 er der afsat et budget på 500 000 EUR.

4. Frist

15. oktober 2010

5. Yderligere oplysninger

Forslagsindkaldelsen i sin fulde ordlyd og ansøgningsskemaer på engelsk, fransk og tysk findes på følgende websted:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

Ansøgningerne skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i den komplette udgave af indkaldelsen og indgives på ansøgningsskemaet.

Indkaldelse af forslag — EAC/42/10**Europæisk netværk om skoleledelse**

(2010/C 205/09)

1. Mål og beskrivelse

Denne indkaldelse af forslag skal bidrage til gennemførslen af Rådets konklusioner på uddannelsesområdet af november 2007, 2008 og 2009, som var enige om at forbedre måden, hvorpå skoleledere forberedes, udvælges, uddannes og trænes. Det skal ske ved at lette tværnational udveksling og samarbejde mellem beslutningstagere, aktører, forskere og interesseparter, som er involveret i udviklingen af skoleledelsespolitik via f.eks. gensidig læring, forskning og analyse.

2. Ansøgningsberettigede

Denne forslagsindkaldelse er åben for offentlige og private uafhængige organisationer med status som juridisk person, som har hjemsted i et af de lande, der deltager i programmet for livslang læring.

3. Budget og varighed

Rammeaftalen har en varighed på fire år, fra 2011 til 2014. For 2011 er der afsat et budget på 500 000 EUR.

4. Frist

15. oktober 2010

5. Yderligere oplysninger

Forslagsindkaldelsen i sin fulde ordlyd og ansøgningsskemaer på engelsk, fransk og tysk findes på følgende websted:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

Ansøgningerne skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i den komplette udgave af indkaldelsen og indgives på ansøgningsskemaet.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5886 — Emerson Electric Co./Chloride Group)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 205/10)

1. Den 19. juli 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Emerson Electric Company (»Emerson«, USA) gennem et overtagelsesbud fremsat den 29. juni 2010 erhverver kontrol over hele Chloride Group PLC (»Chloride«, UK), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Emerson: teknologiske løsninger for netværksenergi, processtyring, industriel automatisering, klimateknologi, oplagringsløsninger, motorteknologi, husholdningsapparater og UPS-systemer

— Chloride: elektrisk udstyr, software og UPS-systemer.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.5886 — Emerson Electric Co./Chloride Group sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5923 — Verbund/EVN)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2010/C 205/11)

1. Den 22. juli 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved EVN AG (»EVN«, Østrig) og Verbund AG (»Verbund«, Østrig) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over Energji Ashta Shpk (»Ashta«, Albanien), der i øjeblikket er et 100 %-ejet datterselskab af Verbund, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- EVN: elektricitetsproduktion, -distribution, -handel og -forsyning, primært i Østrig, Bulgarien og Tyskland
- Verbund: elektricitetsproduktion, -handel, -transmission og -forsyning, primært i Østrig, Tyskland og Frankrig
- Ashta: elektricitetsproduktion, i Albanien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.5923 — Verbund/EVN sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5888 — Delek Europe/BP France Retail)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2010/C 205/12)

1. Den 20. juli 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Delek Group (»Delek«, Israel) gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over en del af detailbrændstofforretningerne under BP France og fælles kontrol over Dépôt Pétrolier de Lyon (»DPL«, Frankrig) (under ét »BP France Retail«, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Delek Group: aktiviteter inden for brændstofprodukter, infrastrukturer, bilindustrien, medier, finans og formueforvaltning
- BP France Retail: aktiviteter på det franske marked for detailsalg af motorbrændstoffer, tilhørende salg af convenience-produkter på tankstationer og oplagringsfaciliteter.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.5888 — Delek Europe/BP France Retail sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2010/C 205/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5886 — Emerson Electric Co./Chloride Group) ⁽¹⁾	14
2010/C 205/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5923 — Verbund/EVN) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	15
2010/C 205/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5888 — Delek Europe/BP France Retail) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	16



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA